

# Panasonic

## Operating Instructions Mode d'emploi Instrucciones de funcionamiento Manual de instruções

### Stereo Headphones Casque d'écoute stéréo Cascos auriculares estéreo Auscultadores estéreo

Model No. **RP-HC250**  
N° de modèle



Before connecting, operating or adjusting this product, please read the instructions completely. Please keep this manual for future reference.

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel.

Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente. Guarde este manual.

Antes de ligar, utilizar ou regular este produto,leia com cuidado estas instruções até ao fim. Guarde o manual para consultas futuras.

P PC

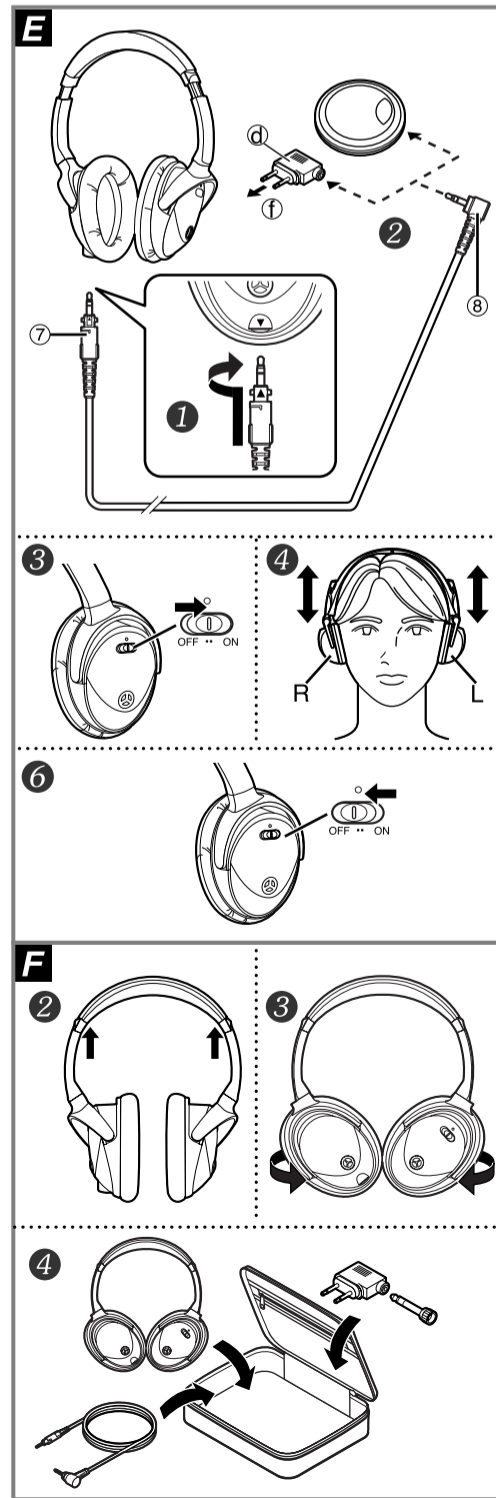
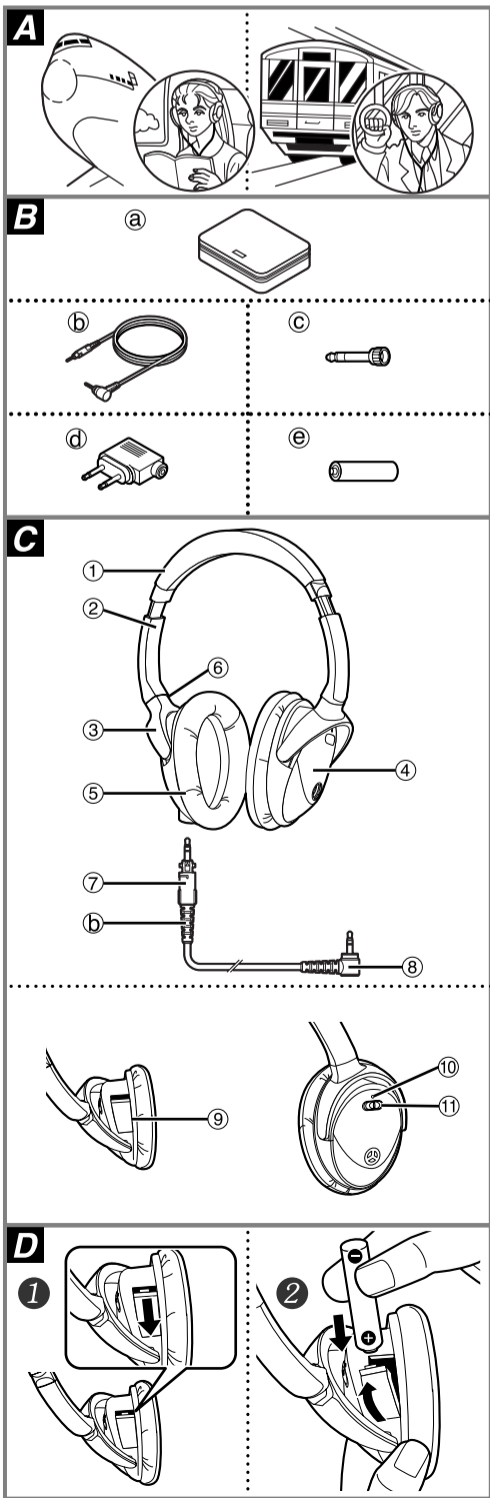
Panasonic Consumer Electronics Company, Division of Panasonic Corporation of North America  
One Panasonic Way Secaucus, New Jersey 07094  
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Puerto Rico, Inc.  
Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5  
San Gabriel Industrial Park, Carolina,  
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive  
Mississauga, Ontario  
L4W 2T3  
[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)

En Ci Sp  
Pr

RQT8229-P  
M0405TK0



English

### Dear customer

Thank you for purchasing this product. For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.

### Features

- Features noise cancelling technology that reduces ambient noise. Primarily reduces low-frequency noise. (Over 18 dB is reduced at 250 Hz.)
- Folding headband for portability.
- 40 mm (1<sup>9</sup>/<sub>16</sub> in.) large-calibre drive unit and Neodymium magnet are used to deliver powerful sound.
- Carrying case.

### The noise canceling function

Environmental noises in airplanes, trains, and buses, and noise caused by air-conditioners is reduced by an eighth, providing a quieter listening environment. This function allows you to enjoy music without raising the volume too high, and is, therefore, kinder to your ears. This unit mainly reduces the annoying low frequency sounds. For this reason, sounds with higher frequency portions, from car horns, telephones and human voices, remain relatively intact.

User memo:

DATE OF PURCHASE	_____
DEALER NAME	_____
DEALER ADDRESS	_____
TELEPHONE NUMBER	_____

The serial number of this product can be found on the label under the left ear pad. Please note it in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER	<b>RP-HC250</b>
SERIAL NUMBER	_____

### Listening caution

Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.

If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts. To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

### Product service

Do not attempt to remove the cover(s) or repair the unit yourself. Refer servicing to qualified personnel only.

### Product information

For product service, product information or assistance with product operation, refer to the servicenter directory.

English

### Supplied accessories

Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts. "As of December 2004"

(Only for U.S.A.)

To order accessories contact 1-800-332-5368 or the website (<http://www.pasc.panasonic.com>).

- Ⓐ Carrying case (RFX5151)
- Ⓑ Detachable cord (RFX5150)
- Ⓒ Large stereo plug adaptor (6.3 mm (1/4 in.) diameter)
- Ⓓ Air plug adaptor (RFX5152)
- Ⓔ Battery

### Names of the parts

- ① Headband
  - ② Slider
  - ③ Hanger
  - ④ Housing
  - ⑤ Earpad
  - ⑥ Hinges
  - ⑦ Plug (to headphones)
  - ⑧ Plug (to audio unit)
- The right housing
- ⑨ Battery lid
  - ⑩ Operation indicator
  - ⑪ Power switch (OFF ON)

### Inserting the battery

- 1 Open the battery lid on the top part of the right housing.
- 2 Insert the battery (included) and close the battery lid.
  - Align the poles (⊕ and ⊖) correctly when inserting the battery.
  - Battery: R03/LR03, AAA

If rechargeable batteries are to be used, rechargeable batteries manufactured by Panasonic are recommended.

### When to change the battery

The battery should be changed when the operation indicator fades or fails to light. You will not be able to hear anything when the battery becomes flat.

### Using the headphones

- 1 Connect the plug ⑦ on the detachable cord (included) to the jack on the left housing.
  - Align the "▲" mark on the plug ⑦ with the "▲" mark on the jack and insert. Turn the plug 90° clockwise to lock it.
- 2 Reduce the volume on the audio unit or in-flight audio system ① and connect the plug ⑧ (3.5 mm (1/8 in.) stereo) on the detachable cord to the audio unit's headphones jack (use the air plug adaptor ④ if necessary).
  - Use the included large stereo plug adaptor if the headphone jack is large (6.3 mm (1/4 in.) stereo).
  - The headphone plug and the air plug adaptor may not suit the jacks in some airplane armrests.
- 3 Slide the power switch on the right housing to "ON". The power comes on.
  - The operation indicator lights.
  - No sound will be heard if the power switch is left "OFF".
- 4 Check the sides (L and R) of the headphones then put them on. Use the headphone housings to move the slider so that both ears are covered.
- 5 Start play on the audio unit or in-flight audio system and adjust its volume.
  - Music can be heard from the headphones. (The unit's noise canceling function is working.)
- 6 After using the headphones, slide the power switch to "OFF". The power turns off.
  - The operation indicator goes out.

### Notes on use

Noise may occur due to dirt on the plug. Clean the plug with a soft dry cloth if this occurs. Discontinue use if you experience discomfort. Continued use may cause rashes or other allergic reactions. To avoid product damage, do not expose this product to rain, water or other liquids.

### When putting the headphones in the carrying case

- 1 Disconnect the detachable cord from the jack.
  - Turn the plug 90° anticlockwise to unlock it.
- 2 Move the sliders up as far as possible.
- 3 Rotate both housings approximately 90°.
- 4 Put both the headphones and the included accessories in the carrying case.

### Specifications

Driver units : 40 mm (1 - 9/16 in.)  
Impedance : 56 Ω  
Sensitivity : 100 dB/mW  
Frequency response : 8 Hz - 22 kHz  
Level of active noise reduction : more than 18 dB at 250 Hz  
Power handling capacity : 200 mW  
Power requirement : DC 1.5V (R03/LR03, AAA)  
Battery life : 17 hours (R03), 35 hours (LR03)  
Cord : 2 m (6.6 ft.)  
Plug : 3.5 mm (1/8 in.)  
Mass : 230 g (8.1 oz.) (net), 180 g (6.3 oz.) (without battery and cord)  
The actual life of the battery depends on operating conditions. Specifications are subject to change without notice. Mass and dimensions are approximate.

Français

### Accessoires fournis

Citer les numéros entre parenthèses pour commander les pièces de rechange (en date depuis décembre 2004).

- Ⓐ Étui de transport (RFX5151)
- Ⓑ Cordon détachable (RFX5150)
- Ⓒ Adaptateur pour fiche stéréo (diamètre de 6,3 mm (1/4 po.))
- Ⓓ Adaptateur pour avion (RFX5152)
- Ⓔ Pile

### Nom des pièces

- ① Bandeau
  - ② Glissière
  - ③ Support
  - ④ Boîtier
  - ⑤ Oreillette
  - ⑥ Charnières
  - ⑦ Fiche (au casque)
  - ⑧ Fiche (à l'unité audio)
- Boîtier droit
- ⑨ Couverture du logement de la pile
  - ⑩ Voyant de marche
  - ⑪ Interrupteur d'alimentation (OFF ON)

### Insertion de la pile

- 1 Ouvrir le couvercle du logement de la pile situé sur le dessus du boîtier droit.
- 2 Mettre la pile (fournie) en place, puis refermer le couvercle.
  - Prendre soin de respecter la polarité indiquée (⊕ et ⊖).
  - Piles compatibles : R03/LR03, AAA

Si des piles rechargeables sont utilisées, il est recommandé d'utiliser des piles de marque Panasonic.

### Quand remplacer la pile

Remplacer la pile lorsque le voyant de marche clignote ou demeure éteint. Aucun son ne peut être entendu si la pile est à plat.

### Utilisation du casque

- 1 Brancher la fiche ⑦ du cordon détachable (fourni) dans la prise située sur le boîtier gauche.
  - Aligner la marque "▲" sur la fiche ⑦ avec la marque "▲" sur la prise, puis l'introduire dans la prise. Tourner la fiche sur 90° pour la verrouiller en position.
- 2 Baisser le volume sur l'appareil audio ou le système audio de l'aéronef ①, puis brancher la fiche ⑧ (stéréo, 3,5 mm (1/8 po.) du cordon dans la prise de casque de l'appareil audio (au besoin, utiliser l'adaptateur pour avion ④).
  - Utiliser l'adaptateur de fiche stéréo dans le cas où la prise de l'appareil est de grand diamètre (6,3 mm (1/4 po.)).
  - Il se pourrait que la fiche et l'adaptateur pour avion ne conviennent pas aux prises de casque dans certains aéronefs.
- 3 Faire glisser l'interrupteur sur le boîtier droit à la position "ON". L'appareil est alors en marche.
  - Le voyant de marche s'allume.
  - Aucun son ne peut être entendu si l'interrupteur est laissé à la position "OFF".
- 4 Repérer les côtés (gauche (L) et droit (R)), et mettre le casque sur la tête. Déplacer les glissières vers le haut ou vers le bas de façon à amener les boîtiers sur la position des oreilles.
- 5 Lancer la lecture sur l'appareil audio source, puis régler le volume.
  - Le signal de la source est entendu sur les écouteurs. (La fonction d'annulation du bruit est activée.)
- 6 Après usage, faire glisser l'interrupteur sur la position "OFF". L'appareil est alors hors marche.
  - Le voyant de marche s'éteint.

### Remarques sur l'utilisation

S'il y a de la saleté sur la fiche, cela risque de provoquer du bruit. Dans ce cas, nettoyer la fiche avec un chiffon doux et sec. Interrompre l'écoute en cas d'inconfort. L'utilisation prolongée pourrait provoquer des démangeaisons ou d'autres types de réactions allergiques. Pour éviter tout dommage à l'appareil, ne pas l'exposer à la pluie, à l'eau ni à aucun autre liquide.

### Rangement du casque d'écoute dans son étui de transport

- 1 Débrancher le cordon détachable de la prise.
  - Tourner la fiche de 90° dans le sens anti-horaire pour la déverrouiller.
- 2 Amener les boîtiers le plus haut possible sur le serre-tête.
- 3 Tourner les boîtiers d'environ 90°.
- 4 Placer le casque d'écoute et les accessoires inclus dans l'étui de transport.

### Spécifications

Excitateurs : 40 mm (1 - 9/16 po.)  
Impédance : 56 Ω  
Sensibilité : 100 dB/mW  
Réponse en fréquence : 8 Hz - 22 kHz  
Niveau de réduction active de bruit : plus de 18 dB à 250 Hz  
Puissance admissible : 200 mW  
Alimentation : 1,5 V c.c. (R03/LR03, AAA)  
Autonomie de la pile : 17 heures (R03), 35 heures (LR03)  
Cordon : 2 m (6,6 pi)  
Fiche : 3,5 mm (1/8 po.)  
Masse : 230 g (8,1 oz) (nette), 180 g (6,3 oz) (sans pile ni cordon)  
La durée de vie effective de la pile dépend des conditions d'utilisation. Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.

